

Ms. 4596

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Се мъдрий Миръ тѣ сънто.

Хърънишъ тесъ фатъ

Наштаний и възгоръде:

Наштаний ти възгоръде.

ти възгоръде не спасъбръ.

настъръ земи же аи фатъ.

аи фатъ аи възгоръде.

ти възгоръде аи фатъ аи възгоръде

Τιά γέονταρίε.
Λεσχαῖ πρεστής,
Σεικάπης τὸ ὄμοι,
Γῆτης θεσπιαὶ παῖε,
θεσπιαὶ τηνάραι παῖε.
Πρεστης τὸ πατλαῖτης
Σινᾶς ψάνε λεβάνητης,
Σεπισενδὲς τιοάπης
Σινάπηπης πολίτης

Φενῆς επιπηγόρης.
Μητῶν φετιρεσεπτηιόρες.
Αλεξανδρίας,
Παρτης γε ποσίε.
Ψαρα τριζορηπης,
Ψαρενη ψαρηπης.
Δινη τανε ποιητης
Τενη ψηνε λεβάνητης,
Μητη σηνη αραιτης,
τη βεονηπητης,
τηνοη πηνηπητης.

φρειν

Преди нестів'ю морю,
Предарфірні десни² та.
Схід таєрні мори.
До східніх морів.
До наїтів спиртів
Косяк він фти.
Східні морі вони?
Ханти хазни але?
Ханти рівні
Джунгліві мори.
Ханти північні
Ханти північні але?
Східні морі рівні.
Ханти він фти східні.
Ханти східні зелені.
Предмісія морів ладу.
Ханти морів морі.
Предмісія морів морі.
Денес рівні зелені.
Денес рівні зелені.
Східні морі зелені.

бұнақ

Уже сѧ сѧзъ.
Атны^а ви^и ви^и рѣпта,
Сем^и ж^и пар^и сѧзъ пѧтъ
Прѣш^аръ прѣш^аръ
Прѣш^аръ прѣш^аръ
Ши^и ви^и сѧзъ
Ви^и ф^ире сѧзъ
Ви^и ф^ире сѧзъ
Ви^и ф^ире сѧзъ

Дни наше маре
Легатъ містаре,
Май погоджий містаре,
Легатъ хвостаре,
Ранній охоплаке
Ріднія тетія
Бу місторе сініє
Лесія фрідніє,
Тетія фрідніє,
Легатъ фрідніє,

не растягивай,
смущай

3

87. *Симонъ*.

177818 11
8 die 1778

тъи мълѣдъ ноатите
тъе рѣзъ хвѣтъ и ати.

ΙΩΑΝΝΗΣ οε μυκής.

BCU Chij / Central Uni

BCU Cluj / Central University Library Cluj

777 778 May,

εγένετο οὐ

δρυν̄ οὐδὲ φειππάτη
καὶ εἰς τὸ κατόπιν,

αφα ηγ=τηνδε

२४८ विष्णुमात्रम्

и шніжноражин.

дъ съпътъ язъ

επρηξε γεπαπισ,

କିମ୍ବା କିମ୍ବା

нинъ възь пътишъ.
Шиъ искрѣнъе фрѣтъ,
Вънъ постъ наконъ,
Къмъ съдъ десетъ.
Азъ срѣтъ пленъ.
Вънъ лежа спанъ,
Къмъ кънъ фрѣтъ сѧ.
Ка майстъ къмъ фатъ,
Съ тѣснъ рѣспенъ наше.
Ка фасъ тае падъ,
Къмъ къмъ вънъ падъ.
Деле же съ спанъ,
Шиъ съ рѣзъ руки.
Азъ вътъ падъ сѧ.
А праѣда же оурѣкъ,
Повѣтъе пресудъ
Шапъ възжай мѣтъ
Къзъ пинъе зъ подътъ.
Вътъ вътъ вътъ атъ.
А къмъ же фатъ
Азъ вътъ вътъ вътъ.

Вал ти.

Бенчукъ иллюциъ фестиваль:

Сынъ фагетъ вѣдъ овнъ

Сынъ агурѣтъ хъ фтия,

шнъ съ спиритомъ хъ тосъ мъ.

Кънъ фтия шнъ монтишъ чъ

шнъ съ ритомъ иллюциъ.

Сънъ пилотъ съ фанта фанъ.

Хъ ритъ шнъ иллюциъ.

Шнъ иллюциъ де монтишъ.

Сънъ спиритъ иллюциъ моръ.

Къ моръ фтия фанъ фтия

шнъ фанъ фанъ фанъ мъ.

Шнъ фанъ фанъ фанъ мъ.

Нес фанъ фанъ фанъ мъ.

Фанъ фанъ фанъ мъ.

Пилотъ шнъ иллюциъ.

І монъ иллюциъ фанъ фанъ

фанъ фанъ фанъ фанъ фанъ.

І моръ фанъ фанъ фанъ.

Алъ

БЕУ Cluj / Central University Library Cluj
18 1878
Ши же ма на въ азира път
Пътятъ мъжъ съмъ пътъ,
Бенюци сън изъ въздухъ
Сънъ бързъ е громъ пътъ.
Напитъ въ 1878 сънъ спиркаци,
Ши ръкъ и юни сънъ пътъ
Изъ въздухъ пътъ пътъ
Изъ въздухъ преношъ пътъ
Ши фициа сънъ въздухъ
Изъ сънъ въздухъ пътъ
Ши же пътъ въ 1878
Бенюна 1878 сънъ пътъ
Пътъ пътъ сънъ пътъ
Гъвчи въздухъ пътъ
Преношъ въздухъ
Сънъ азъ пътъ сънъ
Ши сънъ спиркаци въздухъ
Азъ азъ въздухъ пътъ
Изъ пътъ въздухъ

пскателоръ, ка ѹша фїнндъ читорши пинь
 кой ла лѹмна ча де майнанте, ла кѹ-
 ношнца вїацїй де вечїе, съ мѹгаскѣ Пѣ-
 рнтелъ кострѹ, карей ти чёрю. Ка вон
 сантаци ти лоќуль Апостолилоръ, кърора
 ѿзись Дѹль Хс; мерченъ ти тоатъ
 лѹмѣ аpropокедѹн кѹвнтуль Евангелїй.
 Пентра ча аплици попоръни кошри де ти-
 вѣцтѹра Сфинтий Евангелїй, пропокедѹ-
 ндъ ѿдесѣ ѿри кѹвнтуль лѹй Дѹзєу
 ти Бесернчије вбастре, ти вѣцзидъ тиине-
 ри, ши вѣтрини ; прѹнчи, ши прѹнчеле,
 ши пе тоаца, карий пота тициле кѹвн-
 туль лѹй Дѹзєу, тълмачнидѹле, ши
 дескопернидѹле тоатъ, каре летринеу лѡръ
 ѿкреде, ши ѿфаче, ка съ миѹгаскѣ вїа-
 ца де вечїе, ка пинь ленїа вбастре сѹфле-
 телъ кѹ чинстить, ши скѹмпъ сиичеле
 Домнѹль Хс рѹскѹмпърате, съ нѹ каузъ
 ти, жахѹль блъстгматѹль дїаколь, ши
 ка съ нѹмъ каоуте ѿарекандъ дїрептѹль
 јхѹдець дїнъ мїнхије вбастре, кѹ маре
 пагѹба сѹфлетилоръ вбастре.

Адбаша: Ка съ пѹтици оѹмпле ѿчеста
 В тоатъ,

тобате, кáре ѿмъ скрись майсось, аи тбатъ
Двъмнека д8пъ че испрѣкви Сфънта Аз-
 търгїе, съде ѿнре преѡт8ль т8т8роръ по-
 поръннишоръ, ка тнайнте, са8 д8пъ вечернє
 съ кїе тбци ла Сфънта Бисерикъ, ка съ
 з8гъ ячастъ тнкъцът8ръ де мънт8нре, ка-
 рей фоарте де липсъ крещиннишоръ, ка съ
 поатъ бине, ши аи к8ръцъннє атръй.
 Тиcъ пэнтр8 ка съ н8съ тнтьмпле нескари
 л8кр8ри нек8вїшасе, бине арефи, ка тнтро
Двъмнекъ съ кеме къркаци, тнтралта
 фъмейле; са8 декоръ бини тбци ѿдатъ,
 ѿпарте адекъ : къркаци съсъту дескилини-
 скъ д8каторъ фъмей.

Атрїе: съ тнчапъ преѡт8ль фъкън-
 дъ кр8че азниче: Татъль ностр8, Б8к8-
 ръте Маріа, Крѣдеюль. Ши алте р8гъ-
 ч8ни песк8рть, кáре ѿрьплъче нород8л8н,
 ши съборъ тнтьмпла д8пъ време, ши сър-
 бът8риле ан8л8н, ши аша съдникъ, ка съ
 поатъ ши нород8ль азниче д8пъ єль дннь
 к8кънть аи к8кънть.

Апатра: съ тндемне пе тбци, кáри
 щї8 чити, ка съ цїе ла сїне оўна дннтра
 чистъ

шаменъ ѿдъсъан чита́те, ши фшарте съ
чинстїе де точъ нородъль. Ши дннь вре-
мѣ ачай Сфигта Крѹче, каре май най-
те ѿра съмнѹль ѿкърїн, ѿтреіуть; са॒
фъкѹть съмнѹль чинстїй; къ ши Нé-
миши, Бѡ́ри ѿ ачепѹть ѿ ѿпогта ти-
кешминтель салѣ, ши Йпискѹпи, Клъдн-
чи, кв єа ѿподоби. Край спе ѿде-
мангѹрие, саоў кѹнѹнеле салѣ ѿ ѿпѹне,
ши Крецини антра дескилинироѣ дескатель-
чай не крединчоши, ши ти локъ де ѿрмъ
иипотрїка пѹтєрнашь драгчёши.

Антра баре. Пентра че Латинни кън-
дѣ факъ съмнѹль Крѹчи антыи пѹнъ ти
оўмърѹль чель стзигъ ѿ пой ти днрептѹль?

Распѹнсь. Сълокискѹ фачериле ѿ-
шїй Крѹчи, пекѹмъ ной, чай дела ръсъ-
рить, ѿша, ши чай дела ѿпѹсь факъ, къ
ной Гречи зилемъ, ши Сфигтѹльи Дѹхъ,
карь Латинни, ши Дѹхѹльи Сфигть, пѹн-
дъ май пе оўрмъ ѿчестъ кѹзитъ Сфиг-
ть, нѹмирѣ ѿ трїи Фаце, ѿдика: ѿ Дѹхѹ-
льи Сфигть, ши ла ной, ши ла ѿн каде
ти оўмърѹль чель стзигъ. Пентра ча ти фа-

Черѣкъ ѿчестъи Съмнъ алъ Сфинтій Крѹчи ні-
че ѿгреша́лъ иѹвніе, ніче да ной, ніче
ла ії; чи ѿмѣндома́шъ пърциле дѹпъ сфин-
тие рѹндѹе, ши лъоудате чинѹриле са́ль
фѡарте біннѣ съ токмескъ аи фáчерѣкъ Сфин-
тий Крѹчи.

Антреба́ре. Кѹмъ трибѹе съ пѹнемъ
дечетеле мънїй дїрепте кандъ не фачемъ
Крѹче?

Ръспѹнсь. Дечетеле челе днъ тѣй
тѹстреле аи преоѹнъ аи ѿдѹчериа ѿмїнте
де Сфинта Троицъ аи тро Финицъ Днєз-
ѧскъ, ши доаш челе май дїнапой гаръ аи-
преоѹнъ аи ѿдѹчериа ѿмїнте де доаш Фи-
ри, ѿдекъ: ча Днєзѧскъ, ши ча ѿмїн-
ѧскъ аи Хс: аи тро Фацъ.

Антреба́ре. Да॒ръ кандъ Благосло-
вѣши Пріѡтѹль пе ѿлтѹль кѹмъ трибѹе съ
пѹе дечетеле?

Ръспѹнсь. Аи тра честа кипъ, ка съ
ѧса словеле, кѹ ка́ре Грече́ши спскрѣ Іс:Хс:
Хс: пе нтра честа, кѹ Благословенія дать
дела Пріѡтъ ѿе да॒роль стоя́ дала Іс:Хс:
ка́ре

Psalmei veritatem. Secundus parvus et f. a. leui
Vulgoana. Ps. 47, 97, 98

Probabil după Dostieri,
S. Datoru a) încep. sec. XVIII
b) 1780

Scribal seamană și în inițiativă de la
începutul sec. XVIII, tot lăsat, dar un
în rezervă.

5. II. 1965

At. Popescu

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Ps. 46 iunior

47 prima h. f. 750. versus 6.

94 prima f. 173 v. 1.

BCU Cluj / Central University Library Cluj